



Предупреждение!

Надежное и эффективное использование полумаски может быть обеспечено только при строгом соблюдении перечисленных в инструкции по применению и техобслуживанию спецификаций. SATA не несет ответственности за повреждения, вызванные некорректным или ненадлежащим использованием полумаски, а также за повреждения вследствие работ по техобслуживанию и ремонту, которые проводила не SATA или один из ее уполномоченным деловых партнеров. Кроме того, следует учитывать, что приборы респираторной защиты могут использоваться только обученным специальным персоналом, который ознакомлен как с границами сферы применения этих приборов, так и с действующим законодательством страны применения. Например, в Германии необходимо соблюдать BGR 190 „Правила пользования дыхательными аппаратами“ Центрального объединения производственных профессиональных союзов, а также положения BGI 504-26.“

1. ОБЛАСТИ И УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

F-полумаска SATA air star F состоит с корпуса, в который входит оба фильтровые картуши при помощи специальной быстроразъемной муфты в соответствии с EN141:2000 и EN143:2000. Сама маска еще не респиратор; она, однако, служит как надежное соединение между фильтрами и дыхательными путями пользователя. Необходимо следовать также руководству по применению фильтров и официальным предписаниям по защите труда. Фильтрующие приспособления используются для защиты органов дыхания от вредных частиц и опасных газов и испарений. Использование фильтрующих приспособлений зависит от выбора фильтр респиратора.

Температура во время использования: - 30° C до 60° C

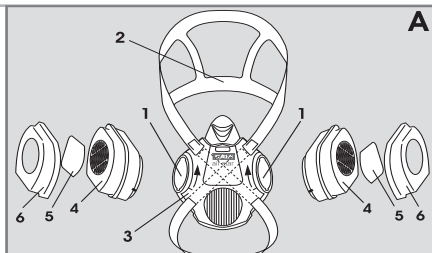
Всегда должны использоваться два фильтра одинакового типа с одной упаковочной единицы. F-полумаска SATA air star F соответствует предписаниям EN140:98 и имеет маркировку о соответствии качества стандартам ЕС.

2. СБОРКА И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

A

Полумаска состоит из:

- 1 Фильтровых присоединений с мембраной для вдоха для фильтра респиратора, сделанного с ударопрочного и стойкого к растворителям синтетического материала
- 2 Сборника и затяжки для головы с мягкой, эластичной ткани
- 3 Колпака маски
- 4 Дыхательного фильтра
- 5 Фильтра для предварительной очистки
- 6 Колпака фильтра для предварительной очистки
- 7 Мембраны для выдоха, защищенной колпаком маски.



3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

! Перед первым использованием тщательно протрите корпус маски.



3.1 Ограничения в использовании

Полумаска SATA air star F защищает при использовании соответствующего типа фильтра от органических газов и испарений (с температурой кипения > 65° С) и/или пыли, например, пара растворителя, красочного тумана и шлифовальной пыли. Полумаски должны использоваться только тогда, когда концентрация вредных газообразных и парообразных веществ в составе воздуха незначительна – 0,1 % с фильтрами А1 и 0,5 % с фильтрами А2. При концентрации пыли в четыре раза выше ПДК с фильтрами Р1, в 15 раз выше с фильтрами Р2 и в 30 раз выше с фильтрами Р3. Как каждый фильтровый дыхательный прибор полумаски должны использоваться только в таких помещениях, в которых в состав воздуха входит минимум 17 % и максимум 23,5 % кислорода. Фильтрующие приспособления типа полумаски SATA air star F не могут использоваться в закрытых помещениях, как, например, цистернах, трубопроводах и каналах. Не разрешается использование газовых фильтров с маркировкой А1 возле бойлеров < 65 °С. Это относится также к соответствующим комбинированным фильтрам, например, А2 Р3 R D (отличительный цвет: коричневый белый). Полумаска с соответствующим фильтром не может использоваться при угарных газах (СО), а также там, где вид и свойства вредных веществ не известны или представляют собой прямую опасность для здоровья человека (смотрите инструкцию по эксплуатации для фильтров SATA air star F). Дополнительно к полумаске можно носить защитные очки. Не использовать фильтрующие приспособления на активированном угле на рабочих местах, где может возникнуть искрение или пожар. Для лиц, имеющих бороду или бакенбарды, эта маска не подходит.

3.2 Проверка перед использованием

Перед тем, как надеть маску, удостоверьтесь, что мембраны для вдоха и выдоха функционируют надлежащим образом (смотрите раздел 3.6)

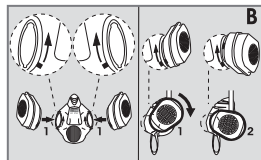
3.3 Установка двух фильтров

В

Установите оба фильтра (1) - напротив обозначений! - и зафиксируйте до упора (2), повернув фильтр вниз (обозначение фильтра над концом стрелки!).

Снятие фильтра проводится в обратном порядке.

Внимание: Не вставляйте односторонний штык! Фиксируя фильтр до упора, не наклоняйте его!



3.4 Надеть полумаску

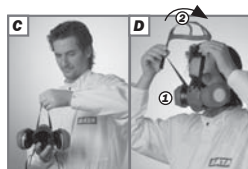
С

Натяните петли сборника маски до конца ленты. Полностью протяните нижнюю затяжку, пока петли сборника не будут лежать на колпаке маски. Потяните нижнюю затяжку через голову.

D

(1) Корпус маски установите на рот и нос.

(2) Сборник должен находиться на затылке выше ушей.



**E**

Натяните концы затяжек, чтобы маска прочно сидела на лице. Выровняйте верхнюю и нижнюю затяжку или подравняйте петли, пока полумаска не будет удобно прилегать к лицу.



3.5 Проверка герметичности перед использованием (на выбор)

F**Вакуумное испытание**

Прочно держите руками оба фильтра и вдыхайте, пока не установится вакуум. Задержите дыхание. Вакуум должен остаться, иначе: Подтяните затяжки. Бороды, глубоколежащие скулы могут препятствовать плотному прилеганию маски - опасность отравления! Использовать маску только в том случае, если она плотно прилегает к лицу и в нее встроены фильтры.

**G****Проверка избыточного давления**

Зажмите клапан для выдыхов и сильно выдыхайте. Не отрывайте маску от лица. Если происходит утечка воздуха, подтяните затяжки. Бороды, глубоколежащие скулы могут препятствовать плотному прилеганию маски - опасность отравления! Использовать маску только в том случае, если она плотно прилегает к лицу и в нее встроены фильтры.



3.6 Сборка и проверка

Визуальный контроль мембраны для вдоха: развяжите мембрану и проверьте. Установите мембрану за втулкой. Мембрана клапана вдоха должна находиться внутри корпуса маски и равномерно прилегать к уплотнительной поверхности.

H**Визуальный контроль мембраны для выдоха**

Отделите колпак маски от корпуса. Возьмите мембрану за край и высуньте. Проверьте, не повреждено ли седло клапана, при необходимости почистьте его. Установите мембрану назад в седло клапана. Она должна равномерно прилегать к поверхности.

**Комплектовать полумаску**

Отрегулируйте завязки, присоедините колпак к корпусу маски, установив его сначала на нос, а потом плотно прижав в участке клапана для выдыхов. Завязки при этом не должны пережиматься.

Внимание: Не нажимать на тонкие распорки в районе выдоха. Опасность разрушения! После закрепления проверить ленты на легкость хода.

4. УХОД

4.1. Очистка и дезинфекция

Маска легко разбирается для очистки или замены поврежденных деталей. После каждого использования ее необходимо основательно очистить, чтобы удалить пот и конденсат с внутренней части маски.

Для правильной дезинфекции нужно использовать очиститель, предназначенный для очистки полумасок, **номер заказа 134965**.





4.2. Проверка функциональной пригодности

После каждой очистки рекомендуется проводить проверку функциональности приборов для защиты органов дыхания. Маска должна очиститься через шесть месяцев, даже если она не была в употреблении. Удостоверьтесь, что мембраны не приклеиваются к седлу клапана, а прокладки фильтра и мембраны находятся в хорошем состоянии. Мембраны необходимо заменять минимум через каждые два года. Проверьте также резину на лицевой стороне и завязки. Перед каждым использованием проверяйте срок годности фильтра, после истечения срока годности фильтр необходимо заменить. Используйте исключительно оригинальные запасные детали компании SATA. Работы по техническому обслуживанию и уходу должны проводиться только квалифицированными специалистами.

5. ХРАНЕНИЕ И СРОК СЛУЖБЫ

Новые, запечатанные в оригинальную упаковку маски можно хранить при комнатной температуре в хорошо проветриваемых помещениях. Температура хранения: от -10° С до 55° С при < 90% влажности. В оригинальной упаковке (полиэтиленовый мешок и коробка) маски могут храниться в вышеупомянутых условиях 6 лет. Экстремальные температуры могут повлиять на срок годности масок. Маски, находящиеся в употреблении, должны храниться в специальных предвиденных для этого коробках, в специальных шкафах или других подходящих хранилищах, которые будут их защищать от пыли и влажности. Маски должны храниться только в сухом виде. Они не должны подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и не должны находиться вблизи от источников жары. Никогда не кладите маски в растворитель.



6. МАРКИРОВКА

Все важные для функционирования детали можно идентифицировать по их номеру. Мембрана для выдыхов и корпус маски обозначены кроме этого датой изготовления.

Маркировка мембраны состоит из цифр и точек, например: 98 и 3 точки означает: 1998 плюс 3 года равняется году выпуска 2001. Корпус маски имеет часы с указанием года. Стрелка указывает на месяц. Маркировка соответствия стандартам ЕС находится на внутренней стороне корпуса маски и дополнена номером 0158, который указывает на уполномоченное учреждение «Deutsche Montan Technologie GmbH», место сертификации для защиты органов дыхания. Это учреждение находится по адресу: Am Technologie Park 1 D-45307 Essen, Германия и этим учреждением была произведена сертификация ЕС и контроль изготовления, в соответствии с абзацем 11А руководящей линии 89/686/СЕ.

Под маркировкой CE находится также указание на европейский стандарт EN140:1998, выполнение которого обязательно для производства сертификации ЕС.

7. КОМПОНЕНТЫ / ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ / Принадлежности

В нижеследующей таблице указаны справочные данные, определения и номера деталей для заказа

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ:

Описание	Номер детали
1 5 x мембрана выдоха + 10 x мембрана вдоха	134270
2 завязки + сборник + колпак маски	134254
3 Очиститель для полумаски защита органов дыхания	134965

Могут поставляться следующие принадлежности: A2 P3 R D - фильтр

1 пара (134296) / 3 пары (134312) / 6 пар (134304)

Фильтр для предварительной очистки (10 штук) 134262, фильтр для предварительной очистки (50 штук) 134239



Чертеж запасных деталей находится в конце руководства.

Внимание: Завязка с колпаком маски должны заменяться полностью. Отдельные компоненты не предоставляются.

8. Условия гарантии

Условия гарантии действуют, если поставщик принял гарантию изготовителя согласно предложению.

- a) На подобные приборы поставщик предоставляет гарантию в 12 месяцев, которая начинается с даты продажи конечному потребителю.
- b) Гарантия распространяется на стоимость материалов деталей с дефектами изготовления и материала, которые будут выявлены в период гарантийного срока. Исключаются повреждения, которые произошли вследствие неправильной эксплуатации, естественного износа или механических повреждений.
- c) Другие рекламации любого рода к поставщику, в частности на возмещение ущерба, исключены. Это также относится к повреждениям, которые возникают при консультировании, обучении использованию и демонстрации. Этим не затрагиваются рекламации конечного потребителя к его партнеру по договору купли-продажи.
- d) Если покупатель пожелает немедленного ремонта или замены, до того, как будет установлено, обязаны ли мы провести замену, поставка замены или ремонт проводятся по расчету и оплате по ценам на соответствующую дату. Если при проверке рекламации по качеству товара выяснится, что у покупателя имеется право на гарантию, то на счет покупателя будет зачислена сумма, равная расчетной стоимости ремонта или поставки замены в соответствии с предоставлением гарантии. Детали, для которых была поставлена замена, переходят в собственность поставщика. Рекламации по качеству товара и прочие претензии не дают покупателю или заказчику права отказать от оплаты или задержать ее.
- e) Отpravку прибора следует проводить без накладных расходов. Поставщик не несет расходы на откомандирование монтеров (транспортные и дорожные расходы), а также расходы по транспортировке и упаковке. В данном случае действуют условия монтажа поставщика.
- f) Гарантийный ремонт не влечет за собой продление гарантийного срока.
- g) Гарантия теряет силу при посторонних вмешательствах.
- h) Данные гарантийные положения являюся составляющей частью Общих условий поставки поставщика. За повреждения, возникшие вследствие несоблюдения этой инструкции по эксплуатации, SATA ответственности не несет. Фирма сохраняет за собой право на технические изменения.

9. Сертификат соответствия ЕС

SATA GmbH & Co. KG, Домертальштрассе 20 - D-70806 Корнвестхайм, настоящим заявляет, что описанные ниже средства индивидуальной защиты (PPE), полумаска SATA air star F соответствует положениям директивы 89/686/EWG, а также внесенным в нее изменениям (93/68/EWG, 93/95/EWG и 96/58/EG) и стандарту DIN EN 140:1998. Они аналогичны по конструкции средствам индивидуальной защиты, испытанным и сертифицированным BGIA (CE 0121) – Профсоюзный институт по безопасности труда - Альте Хеерштрассе 111- D-53757 Санкт-Аугустин. На полумаску SATA air star F было в декабре 2005 выдано свидетельство ЕС о проверке типового образца № 0501170 и 0501171. Контроль системы обеспечения качества производителя (артикул 11B) осуществляется EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH – Ам Технологипарк 1 - D-45307 Эссен, извещение № 0158.

SATA GmbH & Co. KG

Директор


Albrecht Kruse